



MIEUX COMPRENDRE L'ÉTIQUETTE DE VOS DETERGENTS

Quels changements sur les
étiquettes de détergents - ce qu'ils
signifient pour
VOUS



Travaillons ensemble pour une Europe plus propre

Dans les mois à venir, vous verrez apparaître quelques modifications de l'étiquetage des produits détergents. Elles sont destinées à vous aider, vous les consommateurs, à utiliser vos détergents de façon sûre et efficace. Ce dépliant a pour but de vous expliquer ces changements.

LES DETERGENTS DANS VOTRE VIE AU QUOTIDIEN

Les consommateurs utilisent des détergents tous les jours chez eux pour nettoyer toutes sortes de choses et s'assurer d'une bonne hygiène, de leur santé et de leur bien-être.

Les détergents existent depuis longtemps et la plupart des consommateurs ne se posent pas vraiment de questions à leur sujet. La généralisation des savons en Europe dès les années 1900 a permis un progrès considérable en terme de santé et de prévention des maladies. De nos jours, ils continuent à jouer un rôle vital dans l'hygiène – des habitations privées et des lieux publics tels les écoles et les hôpitaux, les hôtels et les restaurants.

Le plus souvent, lorsque les gens parlent de « détergents », ils désignent les produits lavage et façonnage du linge. En réalité, le terme de « détergent » englobe tous les produits communément employés pour le lavage et le nettoyage de textiles, d'ustensiles, de sols et d'autres surfaces domestiques.



UTILISER LES DETERGENTS DE FACON SURE

Les détergents étant utilisés au quotidien dans les habitations privées pour entretenir santé et bien-être, il faut que les consommateurs puissent être sûrs que ces produits remplissent effectivement ce rôle. Les entreprises du secteur des détergents veillent depuis toujours à ce que les produits qu'elles fabriquent soient sûrs pour les consommateurs et l'environnement, une approche que sous-tend par ailleurs l'ensemble de la législation européenne.

Le secteur travaille également constamment à de nouvelles améliorations – en collaboration avec des groupements de consommateurs, les pouvoirs publics et d'autres experts – dans des domaines allant de la recherche de nouveaux composants respectueux de l'environnement, à la création d'étiquettes mieux composées, en passant par un accès plus facile des consommateurs à l'information répondant à l'ensemble de leurs questions.

QU'Y A-T-IL DE NOUVEAU ?

Le 8 octobre 2005, un nouveau règlement sur les détergents entrera en vigueur en Europe. Il réunit plusieurs textes existants, auxquels il ajoute quelques éléments nouveaux. Il est habituel que les réglementations existantes soient régulièrement mises à jour afin de tenir compte des nouvelles connaissances scientifiques et des résultats des études en cours menées par les autorités ou par l'industrie sur une base volontaire.

Le nouveau règlement sur les détergents affecte principalement l'étiquetage des produits détergents. Les modifications de l'étiquette de vos détergents – qui apparaîtront progressivement à dater d'octobre – sont destinées à vous permettre de choisir plus facilement le bon produit, à l'utiliser en toute sécurité et à obtenir les meilleurs résultats possible.



PLUS DE DETAILS SUR LES INGRÉDIENTS

De façon bien établie depuis plusieurs années, les étiquettes des détergents comportent déjà une liste d'ingrédients. Selon le nouveau règlement les fabricants fourniront encore plus d'informations sur les composants de leurs produits. Cela contribuera à mieux informer les personnes souffrant d'allergies au moment de choisir un produit. Cela ne doit cependant pas constituer une source d'inquiétudes pour la majorité des personnes, puisque les réactions allergiques aux ingrédients des détergents sont relativement rares.

► Au total, 26 substances parfumantes ont été identifiées par le Scientific Committee on Consumer Products (comité scientifique pour les produits grand public) comme les plus fréquemment liées à des réactions allergiques, c'est pourquoi ces substances seront à l'avenir indiquées si elles sont présentes dans un produit à une concentration supérieure à 0,01% du poids. Ainsi, les étiquettes des détergents comporteront une liste plus détaillée des substances parfumantes qui ne seront plus simplement regroupées sous le terme « parfum ». La liste complète est fournie ci-dessous.



SUBSTANCES PARFUMANTES ALLERGIQUES

- AMYL CINNAMAL
- BENZYL ALCOHOL
- CINNAMYL ALCOHOL
- CITRAL
- EUGENOL
- HYDROXYCITRONELLAL
- ISOEUGENOL
- AMYLCINNAMYL ALCOHOL
- BENZYL SALICYLATE
- CINNAMAL
- COUMARIN
- GERANIOL
- HYDROXYISOHEXYL 3-CYCLOHEXENE CARBOXALDEHYDE
- ANISE ALCOHOL
- BENZYL CINNAMATE
- FARNESOL
- BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL
- LINALOOL
- BENZYL BENZOATE
- CITRONELLOL
- HEXYL CINNAMAL
- LIMONENE
- METHYL 2-OCTYNOATE
- ALPHA-ISOMETHYL IONONE
- EVERNIA PRUNASTRI EXTRACT
- EVERNIA FURFURACEA EXTRACT



* SCCP:
Scientific Committee on
Consumer Products



► Tous les conservateurs ajoutés dans les produits seront également spécifiés sur l'étiquette. De très faibles quantités de conservateurs sont présentes dans de nombreux détergents pour qu'ils conservent leur efficacité pendant une longue période et que leur qualité reste aussi bonne que celle du produit neuf.

Chaque ingrédient, qu'il s'agisse d'un parfum ou d'un conservateur, sera mentionné sous sa dénomination internationale – c'est-à-dire son nom INCI (Nomenclature Internationale des Ingrédients Cosmétiques). En attribuant à chaque ingrédient un seul nom, il devient plus facile pour les consommateurs de tous les pays, quelle que soit leur langue, de les identifier aisément.

Enfin, au cas où vous souhaiteriez d'autres renseignements sur les composants d'un produit, l'étiquette mentionnera également l'adresse d'un site Internet sur lequel vous pourrez obtenir des informations encore plus détaillées.

Si vous pensez souffrir d'une allergie :

- Cessez d'utiliser un produit si vous pensez en avoir subi une réaction allergique.
- Il est toujours préférable de consulter votre médecin ou un dermatologue.
- Dressez une liste de tous les produits que vous avez utilisés au cours des semaines précédant la réaction allergique, conservez l'emballage et consignez également tout changement de votre mode de vie et de vos habitudes alimentaires.

DE NOUVEAUX PICTOGRAMMES POUR INDIQUER LE NOMBRE DE LESSIVES SUR LES EMBALLAGES DES PRODUITS POUR LE LAVAGE DU LINGE

Le nombre de charges standard pouvant être réalisées avec chaque détergent pour le linge (poudre ou liquide) sera désormais indiqué de façon uniformisée sur l'emballage.

Le nombre de charges standard (c'est-à-dire pour du linge « normalement » sale et une eau d'une dureté moyenne) sera généralement indiqué sur la face avant du produit, à côté du pictogramme qui représente un panier à linge.

Nous présentons ci-dessous quelques exemples de ce qui apparaîtra sur un emballage de détergent prévu pour 18 lessives.



DOSAGE

Dans le futur, les étiquettes indiqueront les dosages en fonction de :

- trois duretés d'eau* (douce, moyenne, dure)
- et un, deux ou trois degrés de salissure du linge.

Un symbole représentant un t-shirt indiquera le degré de salissure :

- 1 tache = légèrement sale ;
- 2 taches = normalement sale ;
- 3 taches = très sale.

Le dessin du t-shirt pourra varier d'une marque à l'autre.

Voici un exemple des symboles qui apparaîtront sur les emballages :



L'application de ces conseils de dosage précis vous aidera non seulement à obtenir les meilleurs résultats de lavage avec vos détergents, mais également à minimiser l'impact sur l'environnement.

*Dureté de l'eau

La dureté de l'eau est causée par la présence de sels minéraux dans l'eau dans des proportions appréciables. Il s'agit essentiellement de sels de calcium et de magnésium, et parfois de fer et de manganèse.

L'eau pratiquement exempte de calcium et de magnésium est dite douce.

Vous pouvez déterminer la dureté de l'eau chez vous en consultant directement votre facture d'eau ou en prenant contact avec votre compagnie de distribution d'eau.

Il se peut que vous deviez adapter le dosage de détergents en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. D'une manière générale, plus l'eau est dure, plus vous devez employer de détergent pour maintenir l'efficacité de lavage.



DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DES CONSEILS DE SECURITE PLUS CLAIRS

Toutes les étiquettes comportent déjà les instructions d'utilisation ainsi que les conseils de sécurité nécessaires à l'utilisation du produit. Ces recommandations doivent être lues avec attention.

Vous pourrez constater des modifications dans la présentation de ces instructions d'utilisation et conseils de sécurité. L'industrie travaille en permanence, sur une base volontaire, avec les pouvoirs publics et les groupements de consommateurs afin d'améliorer les étiquettes, les rendre plus claires et plus faciles à comprendre pour les consommateurs. Dans le cadre de ce processus, elle a élaboré d'un commun accord de nouveaux pictogrammes harmonisés qui vous aideront à opérer le meilleur choix et à faire le meilleur usage de vos produits. Vous allez progressivement voir apparaître ces symboles sur un nombre de plus en plus grand de produits sur l'ensemble de l'Europe. Le nombre de pictogrammes figurant sur chaque emballage dépendra des conseils d'utilisation et de sécurité requis pour le type de produit en question.

- ▶ Conservez les produits hors de portée des enfants
- ▶ Evitez le contact du produit avec les yeux. Si cela devait survenir, rincez abondamment les yeux avec de l'eau.
- ▶ Après avoir utilisé ou été en contact avec des produits, rincez-vous et séchez-vous les mains.
- ▶ Si vous avez une peau sensible ou des affections cutanées, évitez tout contact prolongé avec les produits et, si cela se produit, rincez-vous et séchez-vous les mains.
- ▶ Ne pas ingérer le produit. Si cela devait survenir, ne pas provoquer le vomissement et consulter un médecin.
- ▶ Conservez vos produits dans leur emballage d'origine afin d'éviter toute confusion et une ingestion accidentelle.
- ▶ Ne mélangez jamais différents produits, sauf si le fabricant le recommande spécifiquement.
- ▶ N'utilisez pas de produits hautement volatils dans une pièce où se trouvent des enfants, des personnes âgées ou des animaux de compagnie. Après utilisation, ouvrez les fenêtres et aérez la pièce.



OU OBTENIR DES INFORMATIONS PLUS DETAILLEES ?

Vous vous poserez peut-être des questions spécifiques sur des composants et la sécurité des produits auxquelles l'étiquette du produit ne répond pas.

Comme nous venons de l'indiquer, toutes les étiquettes de produits détergents mentionneront prochainement une adresse de site Internet où vous pourrez obtenir des informations plus détaillées sur le produit en question. Par ailleurs, au numéro de téléphone mentionné sur l'emballage, les sociétés continuent à fournir des conseils aux consommateurs. Vous pouvez également prendre contact avec l'entreprise concernée en lui écrivant à l'adresse indiquée sur l'étiquette du produit.



LES CONSEILS DE SECURITE



Conserver hors de portée des enfants.



Éviter le contact avec les yeux. Après contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau.



Se rincer et se sécher les mains après utilisation.



Éviter un contact prolongé avec le produit si la peau est sensible ou blessée.



Ne pas ingérer. En cas d'ingestion, consulter un médecin.



Conserver uniquement dans le récipient d'origine.



Ne pas mélanger avec d'autres produits.



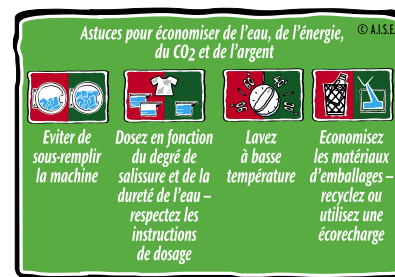
Après utilisation, aérer la pièce.

Transférer le contenu de la recharge uniquement dans le récipient d'origine. © A.I.S.E.

WWW.SUSTAINABLE-CLEANING.COM

LESSIVES ET DEVELOPPEMENT DURABLE

Sur l'emballage de vos détergents pour le linge, vous retrouverez également les conseils de lavage créés par l'industrie en 1998. Ces conseils vous aident à faire votre lessive d'une manière plus respectueuse de l'environnement et plus économique.



WWW.WASHRIGHT.COM



A.I.S.E., Bruxelles
Tél: +32 2 230 83 71
Fax: +32 2 230 82 88
E-mail: aise.main@aise-net.org

Website: www.aise-net.org